

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
СТАВРОПОЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор/Декан  
института механики и энергетики  
Мастепаненко Максим Алексеевич

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ (ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ)**

**Б1.О.08 Второй профессиональный иностранный язык**

35.04.06 Агроинженерия

Системы управления беспилотными летательными аппаратами

магистр

очная

# 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций ОП ВО и овладение следующими результатами обучения по дисциплине:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
<p>УК-4                   Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)</p>	<p><b>знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-переводческие приемы и трансформация необходимых для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях, а также для редактирования различных академических текстов;</li> <li>- особенности построения устного выступления и принципы ведения эффективной дискуссии на международных мероприятиях, имеющих академическую и профессиональную направленность;</li> <li>- особенности и основные характеристики письменной речи для академических целей.</li> </ul>
		<p><b>умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях, а также редактировать различные академические тексты (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.);</li> <li>- представлять результаты академической и профессиональной деятельности и принимать эффективное участие в академических и профессиональных дискуссиях на различных научных мероприятиях, включая международные;</li> <li>- использовать сеть интернет социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации.</li> </ul>
		<p><b>владеет навыками</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия в объеме, достаточном для выполнения различных типов перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.);</li> <li>- эффективной академической и профессиональной дискуссии;</li> <li>- учебной и академической профессиональной коммуникации, осуществляемой посредством использования сети интернет и социальных сетей.</li> </ul>

	<p><b>знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методы и особенности письменного перевода научной литературы по специальности, особенности научного стиля в рамках профессиональной коммуникации;</li> <li>- содержания понятий «компетенции», «компетентность»;</li> <li>- критерии оценки процесса деятельности и результаты в профессиональной сфере;</li> <li>- основы представления результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях</li> </ul>
	<p><b>умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- работать с иноязычной научной литературой по специальности при осуществлении научно-исследовательской и производственной деятельности;</li> <li>- извлекать новую информацию на основе анализа иноязычной научной литературы и других источников;</li> <li>- аннотировать иноязычную научную литературу по специальности на иностранном и русском языках;</li> <li>- реферировать иноязычную научную литературу по специальности на иностранном и русском языках;</li> <li>- составлять аналитические обзоры иноязычной научной литературы по специальности на иностранном и русском языках;</li> <li>-осуществлять самооценку и самоконтроль уровня компетентности в профессиональной сфере;</li> <li>- составлять отчеты, подготавливать публичные доклады, презентации по итогам самооценки результатов профессиональной деятельности.</li> </ul>
	<p><b>владеет навыками</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-свободного владения профессиональной лексикой на иностранном языке;</li> <li>- письменного перевода научной литературы по специальности;</li> <li>- устной научной речи;</li> <li>- систематизации результатов профессиональной деятельности в профессиональной сфере в форме отчетов, публичных докладов, само презентаций.</li> </ul>

## 2. Перечень оценочных средств по дисциплине

№	Наименование раздела/темы	Семестр	Код индикаторов достижения компетенций	Оценочное средство проверки результатов достижения индикаторов компетенций
1.	1 раздел. Der Abschnitt 1. Die Vernetzung und die Kommunikation			

1.1.	Das Thema 1.1. Die Formen der Vorstellungsmittlung und der Bekanntheit Das Thema 1.2. Das Telefon, der Computer, die E-mail-Adresse	3	УК-4.1, УК-4.2	Коллоквиум
2.	2 раздел. Der Abschnitt 2. Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum			
2.1.	Das Thema 2.1. «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum»	3	УК-4.1, УК-4.2	
3.	3 раздел. Der Abschnitt 3. Das Management			
3.1.	Das Thema 3.1. Die Typen der Leiter Das Thema 3.2. Der Arbeitstag des Kaufmanns	3	УК-4.1, УК-4.2	Коллоквиум
4.	4 раздел. Der Abschnitt 4. Die Bewerbung und die Einstellung von Mitarbeitern			
4.1.	Das Thema 4.1., „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“	3	УК-4.1, УК-4.2	Коллоквиум
	Промежуточная аттестация			Эк

### 3. Оценочные средства (оценочные материалы)

Примерный перечень оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде (Оценочные материалы)
<b>Текущий контроль</b>			
<b>Для оценки знаний</b>			
1	Коллоквиум	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
<b>Для оценки умений</b>			
<b>Для оценки навыков</b>			
<b>Промежуточная аттестация</b>			
2	Экзамен	Средство контроля усвоения учебного материала и формирования компетенций, организованное в виде беседы по билетам с целью проверки степени и качества усвоения изучаемого материала, определить необходимость введения изменений в содержание и методы обучения.	Комплект экзаменационных билетов

**4. Примерный фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) "Второй профессиональный иностранный язык"**

*Примерные оценочные материалы для текущего контроля успеваемости*

**Примерные оценочные материалы  
для проведения промежуточной аттестации (зачет, экзамен)  
по итогам освоения дисциплины (модуля)**

Коллоквиум №1.

Раздел 1. Die Welt der Wissenschaft

1. Академический подстиль научного стиля естественнонаучных дисциплин в русском и изучаемом иностранном языке.
2. Специфика перевода научных терминов, единиц измерения, формул, графиков, имен собственных, географических названий, названий организаций.
3. Адекватность и эквивалентность при переводе научной литературы.
4. Использование компьютерных технологий в переводе.
5. Проявления интерференции в научной речи на уровне перевода.

Коллоквиум №2

Раздел 2. Wissenschaftlicher Fortschritt

1. Первичные и вторичные тексты.
2. Основная и второстепенная информация текста.
3. Средства создания цельности и связности текста.
4. Основы компрессии научного текста.
5. Создание вторичных текстов разной степени компрессии.
6. Основные принципы и задачи реферирования.
7. Типы рефератов. Написание реферата.
8. Составление сводных и обзорных рефератов по научной тематике

Коллоквиум №3

Раздел 3. Wissenschaft und ihre Zukunft

1. Дефиниция научного текста.
2. Типы научных текстов, их структура, параграфирование, членение на абзацы.
3. Стратификация лексики научной литературы.
4. Терминология и другие показатели научного стиля.
5. Термин в языке науки.
6. Понятие терминосистемы. Терминообразование. Классы терминов.

Типы заданий

1. Выполнить лексико-грамматические упражнения.
2. Составить сообщения по предложенным темам.
3. Прочитать и перевести тексты общего и делового характера, выполнить предложенные задания к текстам, подготовить аннотацию прочитанного.
4. Составить проект выступления с презентацией в Power Point.
5. Индивидуальная работа с интерактивными Интернет-ресурсами.

**Темы письменных работ (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)**

Темы рефератов

1. Wissenschaft und Bildung.
2. Beteiligung an den internationalen Konferenzen
3. Karrierechancen der jungen Fachkräfte
4. Der Einfluss der Erdölförderung auf die Umwelt
5. Probleme der Energieerzeugung
6. Der Einfluss von chemischen Elementen auf den Menschen

Критерии оценки:

Обязательные требования к оформлению реферата.

Перечисленные требования являются обязательными для получения высшей отметки (баллов)

1. Абзац включает в себя не менее 3-х предложений.
2. Название каждой главы начинается с новой страницы, объем главы не может быть меньше 5 страниц.
3. В тексте должны отсутствовать сокращения, кроме общепринятых, общепринятые или необходимые сокращения при первоначальном употреблении должны быть расшифрованы.
4. Каждая цитата, каждый рисунок или график, каждая формула, каждый расчет должны иметь сноски. Если рисунок или расчет являются авторскими, тогда это необходимо отразить в тексте сноски.
5. Сноска может быть сделана двумя способами:
  - традиционный вариант (через «вставка / сноска»)
  - «построчная» способом [5.210], где первая цифра означает порядковый номер источника из списка литература, а вторая - номер страницы.
6. Работа предоставляется как в рукописном виде (почерк читаемый, т.е. разборчивый), так и в напечатанном виде через 1.5 интервала. Размер шрифта - 12-14. Вся работа должна быть напечатана в одном виде шрифта, если это не смысловое выделение по тексту.
7. Сноска должно быть не меньше, чем источников литературы.
8. Оформление списка литературы.

Список использованной литературы и других источников составляется в следующей последовательности:

1. Законы, постановления правительства.
2. Нормативные акты, инструктивные материалы, официальные справочники.
3. Специальная литература.
4. Периодические издания.

При составлении списка использованной литературы указываются все реквизиты книги: фамилия и инициалы автора, название книги, место издания, название издательства и количество страниц. Для статей, опубликованных в периодической печати, следует указывать наименование издания, номер, год, а также занимаемые страницы (от и до). Литературные источники должны быть расположены в алфавитном порядке по фамилиям авторов, в случае, если количество авторов более трех - по названию книги, остальные материалы в хронологическом порядке. Сначала должны быть указаны источники на русском языке, затем на иностранном.